

MADE IN GERMANY



SYSTÈME
MASTER
TECHNIKA

Linhof

LINHOFF PRÄZISIONS - SYSTEMTECHNIK GMBH

F

1 . INSTRUCTIONS D'UTILISATION

MASTER TECHNIKA *classique* et MASTER TECHNIKA 2000



Grâce à sa technique d'inclinaison de l'abattant, la Master Technika peut être complètement fermée, facilement transportée et installée sur l'emplacement de travail. Fermée mais prête à l'emploi, elle sera toujours parfaitement protégée.

Nous tenons à vous féliciter pour l'acquisition de votre nouvelle LINHOF MASTER TECHNIKA, construite dans la grande tradition LINHOF d'ingénierie de haute qualité et de savoir-faire artisanal. Toutefois, il s'agit d'un instrument de grande précision mécanique et optique, et vous devrez le traiter comme tel.

Ce manuel d'utilisation vous sera très utile pour l'emploi de votre appareil photo. Lisez-le attentivement, et prêtez une attention particulière aux indications suivantes :

Prenez l'habitude de protéger votre appareil photo de la poussière, du sable, de la graisse, des éclaboussures et de l'humidité, et évitez les manipulations brutales.

Les pièces mobiles n'ont pas besoin d'être entretenues en permanence. Gardez toujours propres les parties coulissantes, comme le rail supérieur. Si nécessaire, appliquez une très fine pellicule de vaseline chimiquement pure sur le rail supérieur.

En aucun cas n'utilisez de l'huile !

Après de longues années d'utilisation continue et intensive, une inspection périodique et une maintenance par un service spécialisé peuvent se révéler nécessaires.

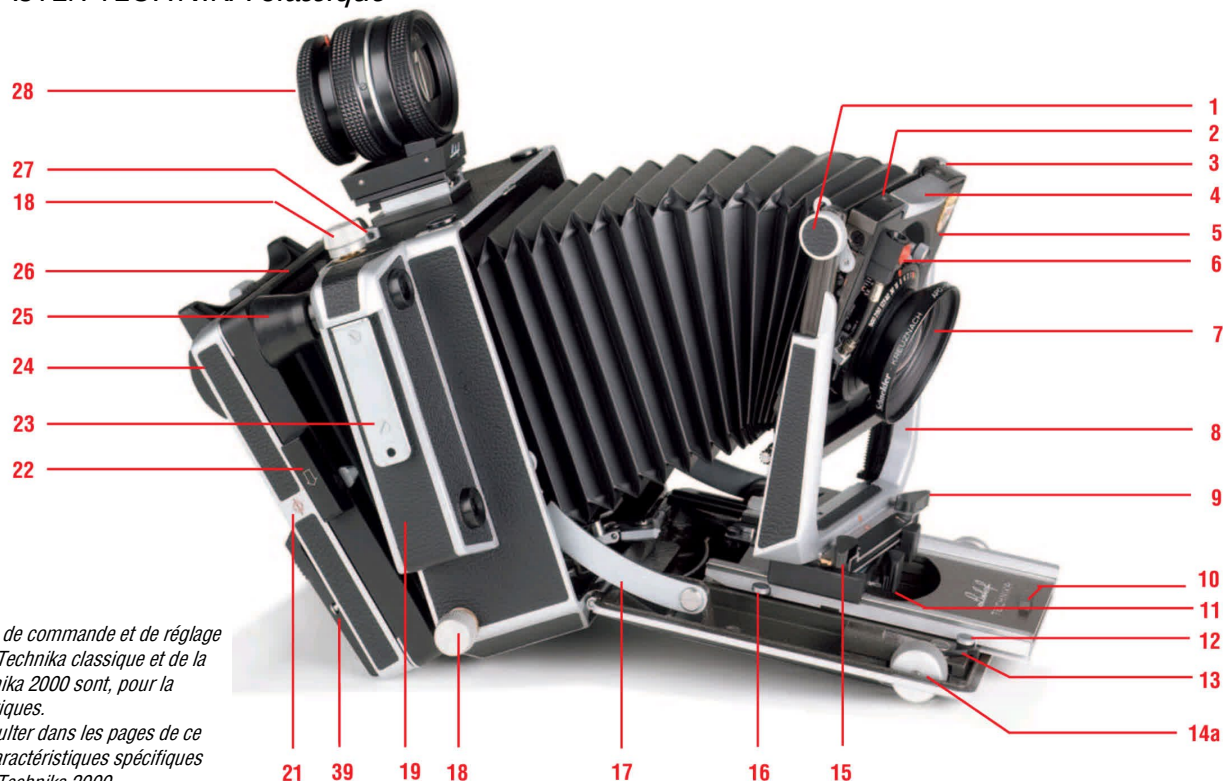
Dans ce cas, nous vous recommandons de renvoyer la chambre à l'usine Linhof ou à un service d'entretien agréé Linhof pour cette révision.

2. TABLE DES MATIÈRES

1. INSTRUCTIONS D'UTILISATION		17. PLANCHETTE TECHNIKA AVEC CONFORT AMÉLIORÉ	
MASTER TECHNIKA (<i>classique</i> et 2000)	2	(<i>classique</i> et 2000)	23
2. TABLE DES MATIÈRES	3	18. CHANGEMENT DES CAMES DE COUPLAGE AU	
3A. ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET COMPOSANTS -		TÉLÉMÈTRE INCORPORÉ (<i>classique</i>)	24
VUE DU CÔTÉ DROIT (<i>classique</i>)	4, 5	19. MISE AU POINT AVEC LE TÉLÉMÈTRE INCORPORÉ	
3B. ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET COMPOSANTS -		MASTER TECHNIKA <i>classique</i>	25
VUE DU CÔTÉ GAUCHE (<i>classique</i>)	6, 7	20. MOUVEMENTS DE LA CHAMBRE (<i>classique</i> et 2000)	26
4A. LE DOS UNIVERSEL DE LA CHAMBRE -		21. MOUVEMENTS DE L'OBJECTIF : DÉCENTREMENTS	
[1] LE CADRE TOURNANT (<i>classique</i> et 2000)	8	(<i>classique</i> et 2000)	27
4B. LE DOS UNIVERSEL DE LA CHAMBRE -		22. MOUVEMENTS DE L'OBJECTIF : BASCULES AVANT	
[2] LES BASCULES DU CADRE (<i>classique</i> et 2000)	9	(<i>classique</i> et 2000)	28
5. ÉLÉMENTS DE COMMANDE VUE DU CÔTÉ DROIT		23. LE DOS UNIVERSEL DE LA CHAMBRE : BASCULES	
MASTER TECHNIKA 2000	10, 11	ARRIÈRE (<i>classique</i> et 2000)	29
6. OUVERTURE ET FERMETURE DE LA CHAMBRE		24. LES COMBINAISONS DES MOUVEMENTS AVANT	
(<i>classique</i> et 2000)	12	ET ARRIÈRE (<i>classique</i> et 2000)	30
7. RÉGLAGE SUR L'INFINI (<i>classique</i> et 2000)	13	25. LE DOS UNIVERSEL DE LA CHAMBRE : LE CADRE	
8. ÉCHELLES DE DISTANCE (<i>classique</i> et 2000)	14	ROTATIF (<i>classique</i> et 2000)	31
9. TABLE DE PROFONDEUR DE CHAMP	14	26. SUPPORTS DE FILM (<i>classique</i> et 2000)	32
10. TRIPLE EXTENSION (<i>classique</i> et 2000)	15	27. ADAPTATEUR POUR DOS NUMÉRIQUES	
11. MISE AU POINT SUR LE VERRE DÉPOLI		(<i>classique</i> et 2000)	33
(<i>classique</i> et 2000)	16	28. ACCESSOIRES COMMUNS AU SYSTÈME TECHNIKA	
12. PRISES DE VUE AU GRAND-ANGLE		(<i>classique</i> et 2000)	34, 35
AVEC LA MASTER TECHNIKA <i>classique</i>	17	29. VALISE ALUMINIUM POUR MASTER TECHNIKA	
13. PRISES DE VUE AU GRAND-ANGLE		(<i>classique</i> et 2000)	36
AVEC LA MASTER TECHNIKA 2000	18, 19	30. ACCESSOIRES DU SYSTÈME (<i>classique</i>)	37
14. PRISES DE VUE AU GRAND-ANGLE AU MOYEN		31. ACCESSOIRES DU SYSTÈME (2000)	37
DES RÉGLAGES DE LA CHAMBRE (<i>classique</i> et 2000)	20	32. ACCESSOIRES DU SYSTÈME MASTER TECHNIKA	
15. PLANCHETTE RENTRANTE TECHNIKA AVEC MISE		(<i>classique</i> et 2000)	38
AU POINT HÉLICOÏDALE (<i>classique</i>)	21	33. DONNÉES TECHNIQUES MASTER TECHNIKA <i>classique</i>	39
16. CHANGEMENT D'OBJECTIF (<i>classique</i> et 2000)	22	34. DONNÉES TECHNIQUES MASTER TECHNIKA 2000	39

3 .A - ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET COMPOSANTS - VUE DU CÔTÉ DROIT

MASTER TECHNIKA *classique*



Les éléments de commande et de réglage de la Master Technika classique et de la Master Technika 2000 sont, pour la plupart, identiques.

Veuillez consulter dans les pages de ce manuel les caractéristiques spécifiques de la Master Technika 2000

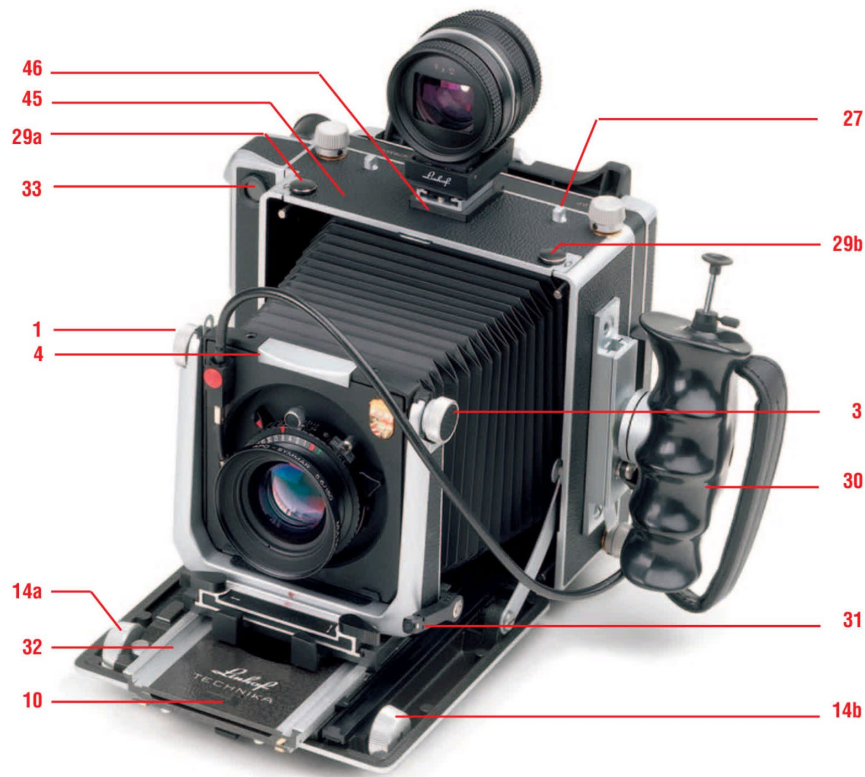
3.A - ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET COMPOSANTS - LÉGENDE VUE DU CÔTÉ DROIT

MASTER TECHNIKA *classique*

- | | | | |
|--------|---|--------|--|
| 1 | Vis de blocage des bascules de la planchette sur l'axe horizontal. | 15 | Levier de blocage/déblocage du décentrement latéral avec encliquetage en position zéro. |
| 2 | Logements (2) pour les tiges du viseur filaire, du compendium, du niveau à bulles ou du porte-filtre de gélatine. | 16 | Bouton de déblocage du rail supérieur pour le ramener vers l'arrière (position grand-angle) ou le pousser vers l'avant (triple extension). |
| 3 | Bouton poussoir de blocage de la bascule sur l'axe horizontal. | 17a, b | Entretoises (2) d'inclinaison de l'abattant à 3 positions : 0°, +15°, +30°. |
| 4 | Barre de verrouillage de la planchette porte-objectif. | 18 | Boutons (4) de blocage/déblocage des bascules du dos. |
| 5 | Planchette porte-objectif (plate ou rentrante). | 19 | Télémetre multi-focal couplé aux cames des objectifs. |
| 6 | Fixation rapide pour déclencheur souple. | 21 | Repère de la position du plan du film. |
| 7 | Objectif monté sur planchette (obturateur Compur ou Copal). | 22 | Bouton de déblocage du cadre rotatif avec encliquetage en position zéro. |
| 8 | Étrier de la planchette porte-objectif (sur crémaillère). | 23 | Support pour flash ou poignée anatomique droite. |
| 9 | Levier de déblocage de la bascule avant sur l'axe vertical. | 24 | Cadre tournant. |
| 10 | Saillie permettant de faire coulisser le rail supérieur. | 25 | Oculaire en caoutchouc du viseur du télémetre. |
| 11a, b | Poignées à ressort (2) pour avancer ou reculer la planchette porte-objectif. | 26 | Cadre des bascules arrière. |
| 12 | Bouton de blocage/déblocage du rail supérieur (rentrée ou sortie du rail). | 27 | Œillets (2) de fixation de la courroie d'épaule. |
| 13 | Levier de verrouillage de la mise au point. | 28 | Viseur optique multifocal. |
| 14a, b | Boutons (2) de mise au point sur la crémaillère. | 39 | Bouton-poussoir de déverrouillage du cadre tournant. |

3.B - ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET COMPOSANTS - VUE DU CÔTÉ GAUCHE

MASTER TECHNIKA *classique*



Les éléments de commande et de réglage de la Master Technika classique et de la Master Technika 2000 sont, pour la plupart, identiques.

Veuillez consulter dans les pages de ce manuel les caractéristiques spécifiques de la Master Technika 2000

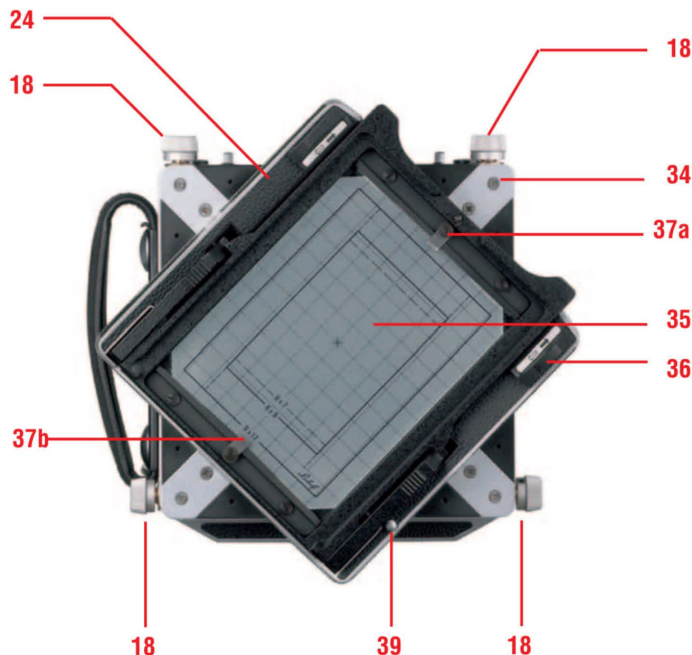
3.B - ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET COMPOSANTS - LÉGENDE VUE DU CÔTÉ GAUCHE

MASTER TECHNIKA *classique*

- | | | | |
|--------|--|----|---|
| 1 | Vis de blocage des bascules de la planchette sur l'axe. Horizontal | 32 | Rails supérieurs (2) de l'abattant. |
| 3 | Bouton poussoir de blocage de la bascule sur l'axe horizontal. | 33 | Optique frontale supérieure du télémètre à coïncidence. L'optique frontale inférieure est cachée sur la vue. |
| 4 | Barre de verrouillage de la planchette porte-objectif. | 45 | Volet du boîtier de la chambre. Il doit être soulevé pour permettre le décentrement vers le haut de la planchette lorsqu'elle porte des objectifs grand-angle. Pour l'ouvrir, il faut au préalable débloquer les deux verrous coulissants [29a, b]. |
| 10 | Poignée permettant de faire coulisser le rail supérieur. | | <i>(Ne pas oublier de les refermer après usage).</i> |
| 14a, b | Boutons (2) de mise au point sur crémaillère. | 46 | Douille de trépied supplémentaire au pas de 3/8" pour fixer la chambre sur un trépied la tête en bas : en tournant le bouton moleté à l'intérieur du boîtier, on dévisse et on enlève la griffe porte-accessoires. |
| 27 | Œillets (2) de fixation de la courroie d'épaule. | | |
| 29a, b | Verrous coulissants pour lever le volet du boîtier de la chambre et permettre le décentrement vers le haut de la planchette portant des objectifs grand-angle. | | |
| 30 | Poignée anatomique gauche avec déclencheur souple. | | |
| 31 | Levier de décentrement de la planchette porte objectif à double action : l'actionner vers le haut ou vers le bas en tournant de 180° l'extrémité du levier. | | |

4.A - LE DOS UNIVERSEL DE LA CHAMBRE - [1] LE CADRE TOURNANT

MASTER TECHNIKA *classique* et 2000



LÉGENDE DU CADRE TOURNANT

- 18** Boutons de verrouillage (4) des bascules du dos.
- 24** Cadre tournant.
- 34** Glissières (4) pour maintenir le cadre tournant sur le cadre basculant.
- 35** Verre dépoli multiformat quadrillé Linhof.
- 36** Les 2 verrous coulissants GRAFLOK™ pour maintenir le dépoli, les magasins ROLLEX ou d'autres accessoires.
- 37a, b** Pincettes à ressort (2) pour maintenir le verre de Fresnel.
- 39** Bouton-poussoir de déverrouillage du cadre tournant.

REMARQUE IMPORTANTE

À côté de chaque verrou coulissant **[36]** GRAFLOK™, on remarque deux flèches :
(Voir image de droite)

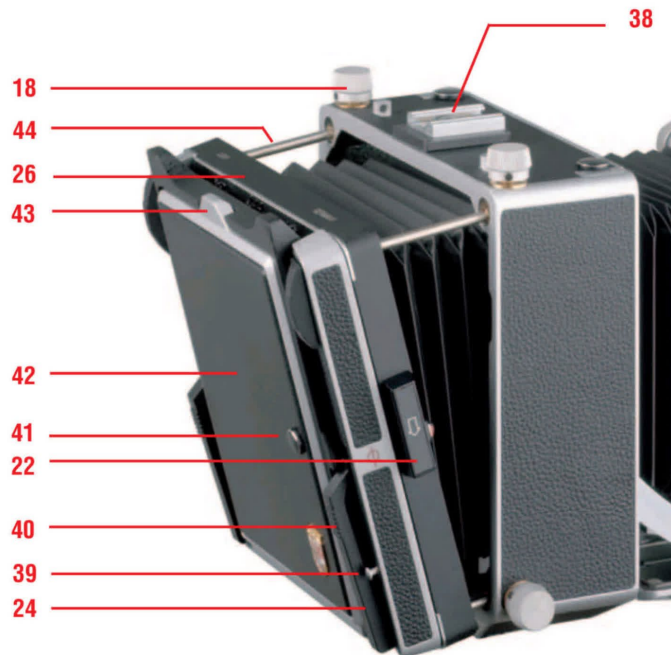
- **Flèche noire** poussée vers le haut ou l'extérieur
(selon l'orientation du dos)
= **Déverrouillage** du dépoli ou du dos.
- **Flèche blanche** tirée vers le bas ou l'intérieur
(selon l'orientation du dos)
= **Verrouillage** du dépoli ou du dos.



ATTENTION : toujours vérifier que les deux verrous des attaches GRAFLOK™ sont bien enclenchés : si les deux verrous ne sont pas fermement serrés, il y a un risque de chute et de casse du dépoli et / ou du dos !

4.B - LE DOS UNIVERSEL DE LA CHAMBRE - [2] LES BASCULES DU CADRE

MASTER TECHNIKA *classique* et 2000

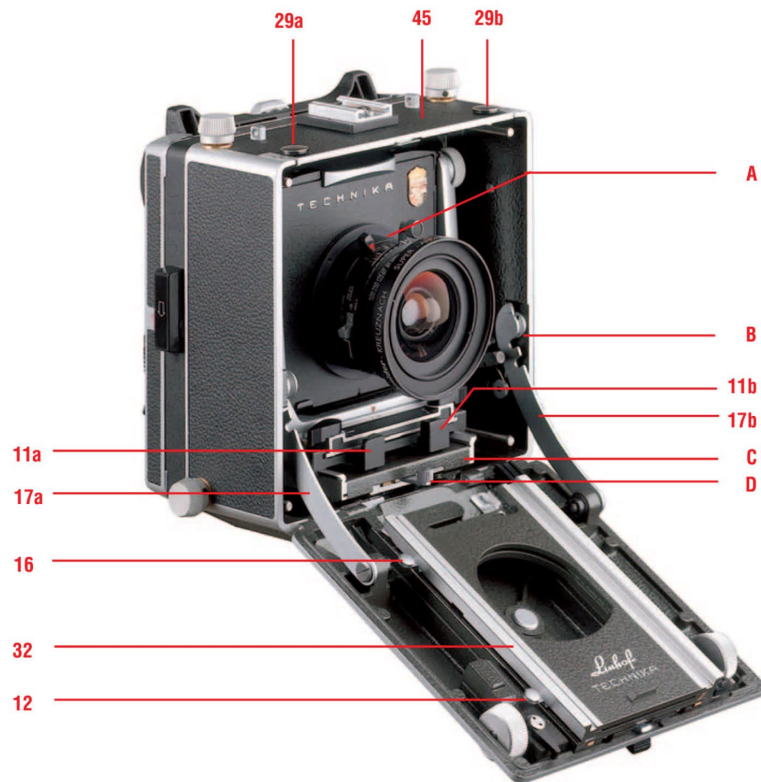


LÉGENDE DES BASCULES DU CADRE

- 18** Boutons de verrouillage (4) des bascules du dos.
- 22** Verrouillage à zéro des bascules du dos.
- 24** Cadre tournant.
- 26** Cadre basculant.
- 38** Sabot porte-accessoires.
- 39** Bouton-poussoir de déverrouillage de la rotation du cadre.
- 40** Bras sur ressort pour le maintien du cadre du verre dépoli.
- 41** Bouton à pression pour l'ouverture et la fermeture du pare-soleil de mise au point.
- 42** Capot du pare-soleil, en position fermée.
- 43** Poignée coulissante pour ouvrir le capot de mise au point.
- 44** Tiges de guidage des bascules du cadre.

5. - ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET COMPOSANTS - VUE DU CÔTÉ DROIT

MASTER TECHNIKA 2000



5. - ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET COMPOSANTS - LÉGENDE VUE DU CÔTÉ DROIT

MASTER TECHNIKA 2000

CARACTÉRISTIQUES SPÉCIFIQUES DE LA MASTER TECHNIKA 2000. (Voir schéma page de gauche)

- | | | | |
|----------|--|---------------|---|
| A | Objectif monté sur un tube spécial sur planchette 4 x 5 in. | 11a, b | Poignées à ressort (2) pour avancer ou reculer la planchette porte-objectif. |
| B | Troisième encoche des entretoises de l'abattant.
Quand les deux entretoises [17a] et [17b] sont maintenues dans cette position, l'abattant est abaissé de 30°.
REMARQUE :
Sur la Master Technika 2000, le rail de mise au point pour objectif grand-angle est entièrement intégré dans le boîtier de la chambre. | 12 | Bouton de blocage / déblocage du rail supérieur (rentrée ou sortie du rail). |
| | | 16 | Bouton de déblocage du rail supérieur vers l'arrière (position grand-angle) ou vers l'avant (triple extension). |
| | | 17a, b | Entretoises (2) d'inclinaison de l'abattant à 3 positions : 0°, +15°, +30°. |
| | | 29a, b | Verrous coulissants pour relever le volet supérieur du boîtier de la chambre et permettre le décentrement vers le haut de la planchette portant des objectifs grand-angle. |
| C | Levier pour le déplacement de la mise au point sur le rail. | 32 | Rails supérieurs (2) de l'abattant. |
| D | Objectif monté sur un tube spécial sur planchette 4 x 5 in. | 45 | Volet supérieur du boîtier de la chambre. Il doit être soulevé pour permettre le décentrement vers le haut de la planchette lorsqu'elle porte des objectifs grand-angle.
Pour l'ouvrir, il faut au préalable débloquer les deux verrous coulissants [29 a, b] .
<i>(Ne pas oublier de les refermer après usage).</i> |

6. OUVERTURE ET FERMETURE DE LA CHAMBRE

MASTER TECHNICA *classique* et 2000

POUR OUVRIR LA CHAMBRE

Pour ouvrir la Master Technika, poussez le verrou de dégagement de l'abattant vers le bas. (voir image à droite, cercle rouge).

Abaissez l'abattant de 90° jusqu'à ce que les entretoises de l'abattant [17a, b] s'enclenchent dans le premier cran. Puis reculez les rails de l'abattant au moyen des boutons de blocage / déblocage du rail supérieur [12] et [16] en vous aidant de la saillie de coulisse du rail supérieur [10]. Lorsque les rails de l'abattant sont au contact du rail intérieur, le cadre porte-objectif peut être sorti du boîtier.

POUR FERMER LA CHAMBRE

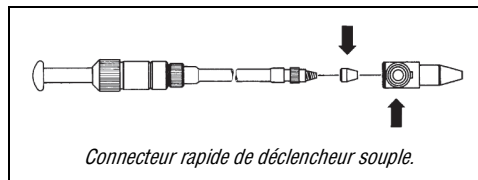
Pour fermer la chambre après utilisation, commencez par remettre à zéro toutes les bascules, verticales et horizontales, et tous les décentrement, verticaux et latéraux.

Ensuite, reculez les rails de l'abattant au moyen des boutons de blocage / déblocage du rail supérieur [12] et [16] en vous aidant de la saillie de coulisse du rail supérieur [10]. Lorsque les rails de l'abattant sont au contact du rail intérieur, le cadre porte-objectif peut être rentré dans le boîtier. Quand les rails supérieurs sont dégagés, réalignez-les avec les rails inférieurs.

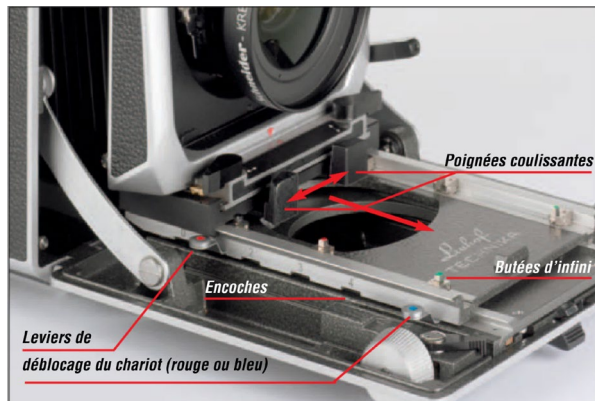
Les objectifs longs, comme les téléobjectifs, doivent être enlevés de la chambre avant sa fermeture. Toutefois, un objectif normal de 150 mm, monté sur une planchette rentrante peut rester dans le boîtier.

N'oubliez pas d'enlever le déclencheur souple de l'obturateur. Cette opération sera facilitée si vous avez installé au préalable sur l'obturateur un connecteur rapide de déverrouillage du déclencheur souple : Codes [045296 – [045298]. (voir figure en bas à droite). Si le déclencheur n'est pas muni de ce connecteur, dévissez simplement le déclencheur souple.

La chambre peut être fermée sans danger pour le mécanisme du télémètre, qu'une came de couplage soit insérée ou non. (Par exemple, après la mise au point sur le dépoli ou après utilisation d'un objectif extrême grand-angle).



7. RÉGLAGES SUR L'INFINI (*classique* et 2000)



La Master Technika avec les encoches sur le rail supérieur, à droite.

RÉGLAGE SUR L'INFINI

Dépliez les paires de butées d'infini correspondant à l'objectif installé. Pour libérer le rail supérieur, appuyez sur les leviers de déblocage du chariot (**rouge** et **bleu**). Saisissez le cadre de la planchette porte-objectif par les poignées coulissantes [11], pressez-les, puis tirez le cadre de la planchette porte-objectif sur le rail supérieur jusqu'aux butées d'infini correspondantes, relevées au préalable. L'appareil photo est maintenant réglé sur l'infini.

Lors de l'utilisation de différents objectifs, la procédure individuelle est la suivante :

En appuyant sur le levier de déverrouillage **avant (bleu)** [16] ou **arrière (rouge)** [12], la combinaison encoche/levier sera ajustée.

La planchette de l'objectif est maintenant tirée jusqu'aux butées d'infini, *rabattues au préalable*, à l'aide des poignées coulissantes.

COMBINAISONS COURAMMENT UTILISÉES DES ENCOCHES : BLOCAGES ET DÉBLOCAGES

Sur les Master Technika les plus récentes, les encoches sont numérotées de 0 à 4. Sur les précédentes, avec seulement deux encoches, compter les encoches à partir de l'arrière du rail. Nous recommandons les combinaisons suivantes pour le montage initial des butées d'infini rabattables :

- **Encoche 0** – Position standard, objectif normal (par exemple 150 mm).
- **Encoches 1 et 2** – Relâchez le levier **arrière (ou rouge)**. Pour les objectifs grand-angle : rentrez le rail supérieur.
- **Encoches 3 et 4** – Relâchez le levier **avant (ou bleu)**. Pour les téléobjectifs : étirez le rail supérieur (Extension jusqu'à 430 mm).

Ce ne sont que des exemples qui peuvent varier en fonction de l'utilisation de différents objectifs.

BUTÉES D'INFINI

Les butées d'infini garantissent une mise en œuvre rapide de la MASTER TECHNIKA *classique* et de la MASTER TECHNIKA 2000.

Une paire de butées d'infini parallèles repliables est associée à **chaque objectif** utilisé sur la chambre. Les butées d'infini pour différents objectifs ont des couleurs différentes afin d'en faciliter l'identification :

- Le **rouge** est la couleur distinctive pour les objectifs normaux,
- Le **noir** est la couleur pour les objectifs grand-angle et
- Le **vert** est la couleur pour les longues focales et les téléobjectifs.

Si d'autres objectifs sont installés, des butées de couleurs supplémentaires telles que **jaune** ou **bleu** peuvent être fournies.

Les couleurs des butées d'infini sont toujours assorties aux couleurs des échelles de distance, à celles des numéros de série des objectifs, et des longueurs focales gravés sur les cames de couplage pour l'utilisation du télémètre (Master Technika *classique*).

8. ÉCHELLES DE DISTANCE

(classique et 2000)

Les échelles de distance facilitent le contrôle de la mise au point sur des chambres non ajustées. L'index doit être placé en regard du repère de l'infini [∞] de l'échelle de distance correspondant à l'objectif utilisé.

La réglette portant les échelles de distance peut comporter jusqu'à 3 échelles : une pour les objectifs grand-angle, une pour les objectifs normaux et une pour les longues focales et téléobjectifs.

IMPORTANT : Leur couleur correspond 1°) à la couleur des butées d'infini et 2°) à celle des cames de couplage au télémètre.

Pour les longues focales et les téléobjectifs, c'est l'échelle de distance la plus près du bord avant du plateau de l'abattant qui s'applique. Lorsque plus de trois objectifs sont utilisés sur la chambre, la réglette de l'échelle peut être remplacée par une autre, simplement en la retirant de sa queue d'aronde.



9. TABLE DE PROFONDEUR DE CHAMP

(classique et 2000)

En ouvrant le pare-soleil rabattable amovible, situé à l'arrière de la chambre, qui est placé devant le verre de visée, on voit qu'il comporte une table de profondeur de champ. Celle-ci permet d'évaluer la profondeur de champ pour les objectifs de 90 à 300mm.

En fonction de la distance évaluée, une certaine valeur de profondeur de champ peut être déterminée pour l'ouverture choisie. Les données trouvées ne sont valables que pour une chambre totalement non ajustée (position de base), ou ajustée en parallèle.

En cas d'ajustements appliquant les règles de Scheimpflug, l'ouverture sélectionnée peut être considérablement plus élevée (valeur d'ouverture inférieure).



Réglette amovible portant jusqu'à 3 échelles de distance.

10. TRIPLE EXTENSION (*classique* et 2000)

Pour faire la mise au point sur des sujets plus proches que l'infini, tournez les boutons de mise au point droit ou gauche **[14a]**, **[14b]**.

Pour obtenir une extension supplémentaire du soufflet (pour les gros plans extrêmes, la macrophotographie, etc.), débranchez d'abord le déclencheur souple de la prise rapide de l'obturateur, et détachez-le aussi de la poignée anatomique gauche.

Maintenez ensuite enfoncés les leviers de déblocage du chariot **[16]** et **[12]**, puis tirez le rail supérieur vers l'avant au moyen de la poignée coulissante **[10]**, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.

Si l'extension est insuffisante, appuyez à nouveau sur les leviers de déblocage du chariot **[16]** et **[12]**, et étirez le chariot jusqu'à la deuxième encoche. Alors, le levier de déblocage du chariot **[12]** (**bleu**) peut être enfoncé pour une extension supplémentaire. Pour étendre complètement le cadre de la planchette sur le rail supérieur, les butées d'infini doivent être dépliées.

Utilisez les boutons de mise au point **[14a]**, **[14b]** pour une mise au point précise sur le verre dépoli. Rebranchez ensuite le déclencheur souple sur la prise rapide sur l'obturateur. Une fois la mise au point terminée, il est recommandé de bloquer le levier **[13]** de la mise au point. Cette sécurité est très importante, surtout quand on utilise la chambre en position verticale.

Pour ramener le rail supérieur en position normale, enfoncez le bouton **[12]** de blocage/déblocage du rail supérieur, tout en faisant glisser le rail vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

DOUILLE DE TRÉPIED :

Pour éviter une éventuelle vibration de la chambre lorsque le soufflet est étiré au maximum (430mm), il est recommandé d'utiliser le second filetage pour trépied 3/8" situé sous l'abattant, en son milieu. (*Voir image ci-contre*) Pour placer la chambre tête en bas, utilisez le filetage 3/8" supplémentaire **[46]** situé sur le dessus du boîtier de la chambre, sous la griffe porte-accessoires.



L'abattant avec triple extension, usiné avec précision, permet une extension maximale du soufflet de 430 mm pour utiliser des objectifs jusqu'à 400 mm.

Même avec l'extension complète du soufflet, une stabilité optimale est maintenue.

L'extension variable du soufflet est particulièrement précieuse pour les photos en gros plans et en macro, où une superbe netteté peut être obtenue avec les objectifs modernes conçus spécialement pour ce genre de travail.

Les versions macro des objectifs de chambre standard, optimisées pour des rapports de reproduction de 1 :3 à 3 :1, peuvent être utilisées sans accessoires.

Linhof

11. MISE AU POINT SUR LE VERRE DÉPOLI

(classique et 2000)

La mise au point et la composition sur le dépoli de visée sont requis lorsque des réglages de la chambre deviennent nécessaires.

Après avoir positionné l'objectif sur l'infini, ouvrir l'obturateur situé derrière l'objectif. En poussant vers l'intérieur le bouton [41] du couvercle du pare-soleil du dépoli, ce pare-soleil s'ouvre par l'effet du ressort.

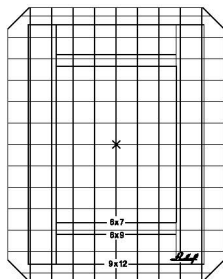
Le pare-soleil empêche la lumière parasite sur le dépoli, de sorte que l'image apparaissant sur le dépoli de visée soit toujours claire et facilement observable. Il est toujours recommandé de déterminer la netteté optimale à l'aide d'une LOUPE DE MISE AU POINT.

Avant d'utiliser la loupe, rabattez le pare-soleil. Le cadre du pare-soleil de mise au point est maintenu en place par un bouton-pression ; il s'ouvre en tirant sur la languette rainurée [43]. Après ouverture, le pare-soleil peut être entièrement retiré en appuyant sur le cadre du pare-soleil vers la droite, de sorte qu'il se dégage de sa charnière à ressort.

VERRE DÉPOLI :

En photographie d'architecture, le verre dépoli avec grille centimétrique facilite grandement le contrôle des lignes verticales et horizontales.

Le **verre dépoli multiformat** est fourni avec des cadres pour tous les formats de film en rouleau – 6x7, 6x9, 6x12 cm –, plan-films au format 9x12 cm et 4x5 pouces (Surface totale du dépoli).



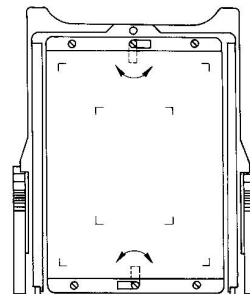
LENTILLE DE FRESNEL 45 :

Un accessoire très souhaitable, en particulier lors de l'utilisation d'objectifs à courte focale (grand-angles), est la LENTILLE DE FRESNEL 45 (Code 002522). Elle fournit une luminosité uniforme de l'image sur le dépoli, même sur les bords, de sorte que la mise au point et la composition sont grandement facilitées.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE LA LENTILLE DE FRESNEL :

LA LENTILLE DE FRESNEL est placée sur le verre dépoli avec le côté gravé vers l'objectif.

Faites pivoter latéralement les clips de retenue supérieur et inférieur [37a] et [37b], puis placez la LENTILLE DE FRESNEL sur le dépoli, enfin rabattez les clips de retenue dans leur position initiale.



ACCESSOIRES DE CONTRÔLE :

Pour une mise au point précise, sans interférence des lumières parasites, il est recommandé d'utiliser le SOUFFLET DE MISE AU POINT ET DE MESURE 45 (Code 002503) ou le DISPOSITIF REFLEX À ANGLE DROIT (Code 002628).

Les deux accessoires sont interchangeables avec le pare-soleil de mise au point.

12. PRISES DE VUE AU GRAND-ANGLE AVEC LA MASTER TECHNIKA *classique*

Lors de l'utilisation d'objectifs grand-angle de 72 mm et 90 mm, le rail supérieur doit être reculé comme suit :

Appuyez assez longtemps sur le bouton de verrouillage du rail [16] pour libérer le rail, puis faites glisser le rail vers l'intérieur du boîtier de la chambre jusqu'à entendre le déclic du verrouillage.

Lorsqu'on utilise la chambre à main levée et avec mise au point au télémètre, le dos du film doit toujours être en position horizontale, afin d'éviter le vignettage causé par le bord avant de l'abattant.

Pour prendre des photos en position verticale, l'ensemble de l'appareil doit être tourné de 90°.

Cette utilisation de la chambre est essentielle lorsque vous photographiez avec le télémètre multifocal couplé à l'objectif.

Cette manipulation est également recommandée lors de la mise au point sur le verre dépoli.

Dans des cas exceptionnels (composition verticale avec la chambre montée sur trépied avec un Schneider Super-Angulon de 72 mm ou 90 mm sans utiliser le décentrement vers le haut), il est possible de procéder de la manière suivante, afin d'éviter d'incliner la chambre sur le côté :

Retirez la came de couplage de l'objectif au télémètre, puis appuyez sur les deux entretoises [17] et abaissez l'abattant de 30° jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le troisième cran des entretoises.

Ensuite, desserrez la vis de de blocage des bascules horizontales [1], appuyez sur le bouton-poussoir de déblocage de la bascule horizontale [3], et inclinez complètement la planchette de l'objectif vers l'arrière.

Ceci fait, resserrez la vis de blocage [1]. Maintenant, comme décrit ci-dessus, le rail supérieur est repoussé vers l'arrière.

En raison de la position inclinée de l'abattant, les butées d'infini n'indiquent plus la position de l'objectif sur l'infini.

L'objectif est mis au point sur l'infini en déplaçant la planchette de l'objectif d'avant en arrière sur le rail supérieur.

À NOTER :

La combinaison d'objectifs grand-angles de focale 72 mm et plus courts avec un film de 4x5 pouces peut provoquer un léger vignettage même avec le dépoli en position horizontale.

Pour la mise au point au télémètre avec des objectifs de 72 mm, un léger décentrement vers le haut de l'objectif est donc recommandé.

ATTENTION :

Retirez TOUJOURS la came de couplage de l'objectif au télémètre avant de basculer l'abattant de la chambre en position grand-angle.

En effet, basculer l'abattant avec la came de couplage en place risque de la tordre et de la fausser définitivement, la rendant inutilisable.

13. PRISES DE VUE AU GRAND-ANGLE AVEC LA MASTER TECHNIKA 2000

L'une des principales caractéristiques de la MASTER TECHNIKA 2000 est de permettre une mise au point pratique et un contrôle très précis de contrôle sur le verre dépoli, même avec des objectifs extrême grands-angles, grâce à un rail de mise au point supplémentaire.

Pour faire glisser le cadre de la planchette porte-objectif sur le rail grand-angle [C], il suffit de le repousser dans le boîtier de la chambre en pressant les deux poignées à ressort [11a] et [11b].

La mise au point s'effectue en déplaçant latéralement le levier de mise au point [D], qui fait doucement glisser le rail intérieur portant l'objectif vers l'avant ou vers l'arrière, assurant ainsi une mise au point pratique et précise, par un contrôle du bout des doigts. La position de la planchette porte-objectif sur le rail grand-angle détermine l'extension de base et la plage de mise au point possible.

La plupart des objectifs grand-angle, en particulier lorsqu'ils sont utilisés avec un film 4 x 5 in., nécessitent d'abaisser l'abattant de 30° (Troisième cran = [B]) pour éviter le vignettage. Cette position spéciale grand-angle est obtenue en appuyant en même temps sur les deux entretoises d'inclinaison de l'abattant [17a] et [17b], ce qui vous permet d'abaisser l'abattant jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la troisième encoche [B].

Notez que, même avec l'abattant abaissé de 30°, les objectifs grand-angle de très courte focale peuvent provoquer un vignettage lorsque le dépoli est en position verticale. Dans ce cas, tournez le dos porte-dépoli en position horizontale, puis faites pivoter l'ensemble de la chambre de 90°.

Les objectifs de 90 ou 120 mm sont montés sur des planchettes plates standard Technika c'est45, le rail supérieur de mise au point [32] de l'abattant étant repoussé en position grand-angle.

Appuyez successivement et assez longtemps sur les deux boutons de verrouillage du rail [16] et [12] pour libérer le rail, puis faites glisser le rail vers l'intérieur du boîtier de la chambre jusqu'à entendre le déclic du verrouillage. L'abattant reste dans sa position normale à 90°.

Lorsque vous utilisez des pare-soleil standard ou le soufflet compendium [Art. 001926] avec des objectifs grand-angle, veuillez vérifier très attentivement l'image sur le verre dépoli pour vous assurer qu'il n'y a pas de vignettage.

Le boîtier de la Master Technika est équipé d'un volet sur sa partie supérieure [45], qui offre une plus grande possibilité de décentrement vers le haut des objectifs lors de l'utilisation de grands-angles. Pour ce faire, dégagez les deux verrous coulissants [29a] et [29b], puis relevez le volet supérieur.

Montez ou descendez la planchette de l'objectif en actionnant le levier de décentrement [31] de la planchette porte-objectif comme à l'accoutumée.

FILTRE CENTRAL :

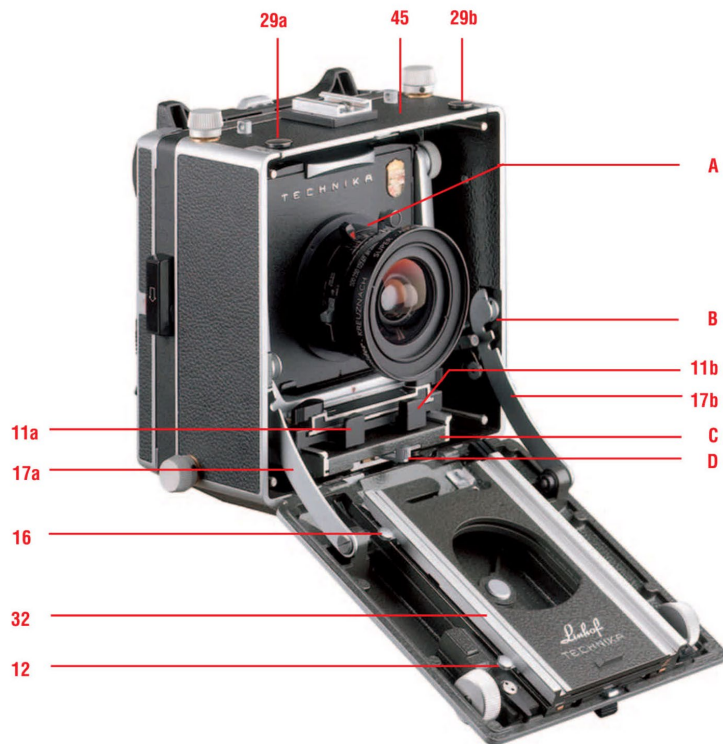
Les objectifs grand-angles, lorsqu'ils sont utilisés à la limite de leur cercle d'image, présentent une chute de luminosité sur les bords, ce qui est physiquement inévitable.

Pour obtenir une densité plus uniforme sur toute la surface de l'image, ce qui est particulièrement important lors de l'utilisation d'un film transparent couleur, il est recommandé d'utiliser un **filtre gris dégradé concentrique** parfaitement adapté.

ATTENTION :

Avant de fermer l'abattant de la chambre, le levier de déplacement du rail de mise au point des objectifs grand-angles doit être déplacé complètement vers la droite.

LES COMMANDES SPÉCIFIQUES DE LA MASTER TECHNIKA 2000



A Objectif monté sur un tube spécial sur planchette 4x5 in.

B Troisième encoche des entretoises de l'abattant.

Quand les deux entretoises **[17a]** et **[17b]** sont placées dans cette position, l'abattant est abaissé de 30°.

C Rail de mise au point pour objectifs grand-angles intégré dans le boîtier de la chambre.

Sur la Master Technika 2000, le rail de mise au point pour objectif grand-angle rentre entièrement dans le boîtier de la chambre.

D Levier pour déplacer le rail interne de mise au point.

11 a, b Poignées à ressort (2) pour avancer ou reculer la planchette porte-objectif sur le rail de l'abattant.

12 Bouton de blocage/déblocage du rail supérieur (rentrée ou sortie du rail).

16 Bouton de déblocage du rail supérieur vers l'arrière (position grand-angle) ou vers l'avant (triple extension). Levier pour le déplacement de la mise au point sur le rail.

17 a, b Entretoises (2) d'inclinaison de l'abattant à 3 positions : 0°, +15°, +30°.

29 a, b Verrous coulissants pour relever le volet supérieur du boîtier de la chambre et permettre le décentrement vers le haut de la planchette portant des objectifs grand-angle.

32 Rails supérieurs (2) de l'abattant.

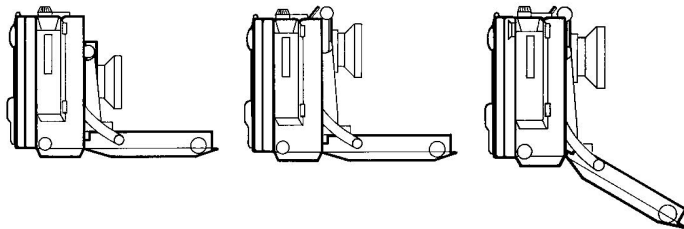
45 Volet supérieur du boîtier de la chambre. Il doit être relevé pour permettre le décentrement vers le haut de la planchette lorsqu'elle porte des objectifs grand-angle. Pour l'ouvrir, il faut au préalable débloquer les deux verrous coulissants **29 a, b**.

(Ne pas oublier de les refermer après usage).

14. PRISES DE VUE AU GRAND-ANGLE AU MOYEN DES RÉGLAGES DE LA CHAMBRE (MASTER TECHNIKA *classique* et 2000)

La Master Technika est dotée d'un volet sur le dessus du boîtier de la chambre, qui, lorsqu'il est relevé, permet une plus grande amplitude de mouvement lors de l'utilisation d'objectifs grand-angle et permet un décentrement vertical de 55 mm au-dessus de l'axe de l'objectif.

1. Après avoir appuyé sur le bouton de déblocage du rail [12], rentrez le rail supérieur dans le boîtier de la chambre jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.
2. Déverrouillez les deux verrous coulissants [29a] et [29b] et soulevez le volet supérieur (voir figure).
3. Levez la planchette porte-objectif en actionnant le levier de décentrement [31] comme d'habitude.
4. L'abattant doit être abaissé pour éviter le vignettage.



Objectif rentré dans le boîtier.

Volet du boîtier relevé et décentré vers le haut.

Abattant en position abaissée de 30°.



Vue ci-contre : une Master Technika classique avec un Schneider Super-Symmar XL 4,5/80 monté sur planchette rentrante, permettant un décentrement plus important grâce au volet relevable sur le dessus du boîtier. (Jusqu'à 55 mm).

Les planchettes Technika sont usinées avec précision en fonction de la longueur focale de chaque objectif, ce qui permet d'obtenir un degré plus élevé de décentrement directs.

Les nouvelles prises rapides pour déclencheur souple, offrant un fonctionnement parfait, peuvent être installées plus facilement.

15. PLANCHETTE RENTRANTE TECHNIKA AVEC MISE AU POINT HÉLICOÏDALE

(MASTER TECHNIKA *classique*)



Les nouvelles planchettes d'objectifs Technika offrent un plus grand confort lors de l'utilisation d'objectifs de courte longueur focale : plus d'objectifs de courte focale et plus de choix d'objectifs grand-angles et de meilleures capacités de réglage sur la Master Technika classique.

CAPACITÉS DE RÉGLAGE DES OBJECTIFS GRAND-ANGLES

Désormais, même les objectifs grand-angle extrêmes d'une focale jusqu'à 35 mm peuvent être utilisés sur la Master Technika classique, sans accessoire de mise au point grand-angle.

Les objectifs grand-angles peuvent désormais être fournis avec des montures de mise au point hélicoïdale intégrées, montées sur des planchettes d'objectifs spéciales.

La mise au point est facilitée, malgré le positionnement de l'objectif à l'intérieur du boîtier de la chambre.

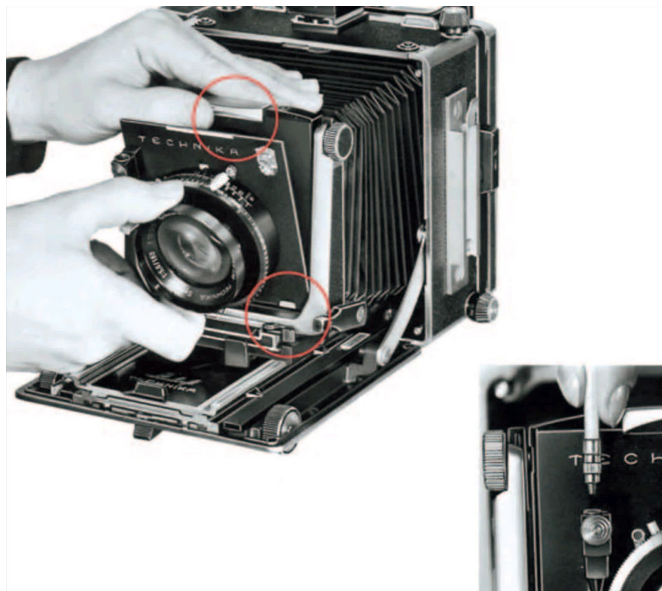
Planchettes rentrantes Technika avec monture de mise au point hélicoïdale pour :

- Super-Angulon XL 5,6 / 38 **[001036]**
- Super-Angulon XL 5,6 / 47 **[001037]**
- Super-Angulon XL 5,6 / 58 **[001038]**

La Master Technika classique, présentée ci-contre, porte un Schneider Super-Angulon XL 5,6 / 47 mm, monté sur une planchette rentrante Code [001037] avec monture de mise au point hélicoïdale. Elle permet une mise au point même avec les tirages les plus courts.

Le montage des objectifs sur planchette hélicoïdale ne peut être effectué qu'en usine.

16. CHANGEMENT D'OBJECTIF (*classique* et 2000)



POUR RETIRER L'OBJECTIF : Détacher au préalable le déclencheur souple en abaissant le bouton rouge de la prise du déclencheur à verrouillage rapide, (*Voir ci-dessus, en bas à droite*), soit en dévissant le déclencheur de l'obturateur, si celui-ci n'est pas équipé d'une attache rapide. Ensuite, saisissez d'une main l'objectif par son obturateur, et de l'autre main, soulevez le verrou de la planchette porte-objectif [4]. (*voir illustration*). Maintenant, la planchette portant l'objectif et l'obturateur peut être retirée du cadre porte-planchette.

POUR INSTALLER UN OBJECTIF : Enlevez le capuchon arrière de l'objectif, insérez la base de la planchette porte-objectif dans les deux griffes inférieures du cadre porte-planchette (*voir illustration*), puis rabattez la partie supérieure de la planchette contre le verrou [4] du cadre porte-planchette.

Soulevez alors le verrou, puis rabattez-le en bloquant la planchette dans le cadre. L'objectif est en place.

Le montage d'objectifs de construction longue ou équipés de lentilles arrière volumineuses est grandement facilité en étirant le soufflet ou en décentrant le cadre porte-objectif vers le haut.

Si vous souhaitez effectuer la mise au point au moyen de l'**échelle de distances**, il faut alors que l'échelle correspondante soit fixée sur la réglette interchangeable. Les codes de couleur des échelles de distances sont :

- Objectifs grand-angles : échelle gravée en **noir**.
- Objectifs normaux : échelle gravée en **rouge**.
- Longues focales et téléobjectifs : échelle gravée en **vert**.

Si plus de trois objectifs sont couplés à la chambre, il existe des codes de couleurs supplémentaires pour identifier les échelles de distances.

En principe, une réglette peut porter trois échelles de distance.

(*Cf. 8. Échelles de distance, page 14*).

Les réglottes portant les échelles de distance sont interchangeables et peuvent être aisément glissées dans la queue d'aronde fixée sur le rail gauche.

Si la mise au point est effectuée à l'aide du **télémetre incorporé** (Master Technika *classique*) il est nécessaire de changer la came de couplage en même temps que l'objectif et l'échelle de distance.

(*Cf. 18. Changement des comes de couplage, Page 24*).

Avant de fermer la chambre, les objectifs de construction longue doivent être retirés du corps avant !

17. PLANCHETTE PORTE-OBJECTIF TECHNIKA AVEC CONFORT AMÉLIORÉ

(classique et 2000)

Le fonctionnement de l'obturateur des objectifs grand-angles, de longueurs focales de 38 à 90 mm, avec des lentilles frontales larges et très plates, montés sur des planchettes d'objectif classiques, a toujours été un peu difficile en raison de l'étroitesse de l'espace.

La nouvelle planchette d'objectif Technika, code **[001015]** offre désormais un plus grand confort d'utilisation pour manœuvrer les leviers des diaphragmes et de prévisualisation.

Une échelle des diaphragmes supplémentaire, visible sur la face avant, permet une lecture plus facile.

Étant donné que les planchettes d'objectif actuelles, codes **[001016]** et **[001015]** sont identiques en taille et en construction, la modification avec le nouveau dispositif d'éléments de commande et d'échelle des ouvertures est possible.

Le code de commande de l'ensemble est **[022512]**.



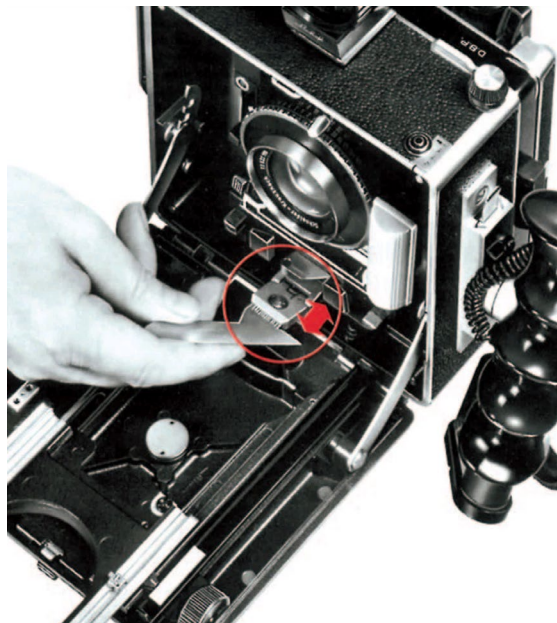
*Planchette **[001016]**.*

*Nouvelle planchette porte-objectif **[001015]** avec leviers de commande, et échelle des diaphragmes. L'objectif grand-angle montré ici est un Schneider Super-Angulon XL 5,6 / 38 mm.*

*Les leviers de commande et l'échelle des diaphragmes **[022512]** pour la modification des planchettes d'objectif actuelles **[001016]**.*

18. CHANGEMENT DES CAMES DE COUPLAGE AU TÉLÉMÈTRE INCORPORÉ

(MASTER TECHNIKA *classique*)



NOTE : Pour le couplage des objectifs achetés indépendamment de votre Master Technika *classique*, il sera nécessaire de retourner celle-ci à l'usine de Munich ou à un centre de service agréé Linhof.

COUPLAGE DES OBJECTIFS AU TÉLÉMÈTRE.

Tous les objectifs de longueur focale entre 72 et 400 mm peuvent être couplés au télémètre. Chaque objectif couplé au télémètre est fourni avec sa propre came de couplage, l'usinage des cames, réalisé en usine, est effectué avec précision.

Chaque came de couplage porte le numéro de série de l'objectif et sa longueur focale gravés à sa surface. La couleur des caractères de ces gravures correspond aussi au type d'objectif : le noir pour les objectifs grand-angle, le rouge pour les objectifs normaux, et le vert pour les longues focales et les téléobjectifs. Les mêmes couleurs sont reportées aussi sur les butées d'infini. Par ce moyen, l'identification des objectifs, des cames et des butées d'infini sur le rail est grandement facilitée.

AVANT D'INSTALLER OU DE RETIRER UNE CAME DE COUPLAGE AU TÉLÉMÈTRE.

Avant tout changement (insertion ou retrait) d'une came de couplage au télémètre, la planchette porte-objectif doit être complètement rentrée dans le boîtier de la chambre en pressant les deux poignées à ressort [11a] et [11b].

Ensuite, pour accéder au sabot qui sert de logement à la came de couplage, dépliez le rail supérieur de l'abattant à l'aide des deux boutons de mise au point [14a] et [14b] jusqu'à ce que le sabot soit visible.

INSTALLATION D'UNE CAME DE COUPLAGE.

Pour insérer une came de couplage, enfoncez-la dans le sabot porte-came jusqu'à ce qu'elle arrive en butée.

Ensuite, tirez la planchette porte-objectif jusqu'aux butées d'infini correspondantes, préalablement dépliées.

RETRAIT D'UNE CAME DE COUPLAGE.

Rentrez complètement la planchette porte-objectif dans le boîtier de la chambre.

Ensuite, soulevez légèrement la came de couplage et tirez-la tout droit, jusqu'à ce qu'elle soit sortie du sabot porte-came (Voir illustration).

19. MISE AU POINT AVEC LE TÉLÉMÈTRE INCORPORÉ

(MASTER TECHNIKA *classique*)

PRISES DE VUE À MAIN LEVÉE.

Avec la Master Technika classique, il est possible de prendre des photos sans devoir effectuer la mise au point sur le dépoli de visée.

La combinaison unique du télémètre intégré – pour la mise au point – et du Viseur Optique Multifocal – pour le cadrage – permettent la photo à main levée /

- Le télémètre est couplé à une came adaptée à chaque objectif utilisé, ce qui permet un contrôle précis et rapide de la mise au point.
- Le Viseur Optique Multifocal, muni du masque de format interchangeable correspondant au format du film employé, autorise un contrôle exact de la composition de l'image.

AVEC LE TÉLÉMÈTRE, PAS DE MOUVEMENTS DE LA CHAMBRE.

Il faut noter que, lorsqu'on utilise le télémètre et le Viseur Optique Multifocal, aucun réglage de la chambre, que ce soit les décentrement ou les bascules ne peut être appliqué.

Dès lors qu'on veut appliquer des mouvements sur les corps avant ou arrière, l'utilisation du dépoli de visée est le seul utilisable.

POIGNÉES ANATOMIQUES.

La poignée anatomique gauche équipée avec un déclencheur souple de 43 cm. et la poignée anatomique droite s'avèrent être des accessoires très précieux pour le travail à main levée. (Poignée gauche : code [002549] et poignée droite : code [002552]).

Même lorsque on utilise la chambre montée sur un trépied, le télémètre sera très utile, par exemple lors de la photo de portraits pour vérifier la netteté critique immédiatement avant de déclencher l'obturateur, ou lors de la prise de clichés dans des intérieurs sombres.

MISE AU POINT AVEC LE TÉLÉMÈTRE ET LE VISEUR OPTIQUE MULTIFOCAL.

La mise au point au télémètre s'effectue de la manière suivante :

- Une fois la came de couplage correspondant à l'objectif utilisé mise en place, visez l'objet à photographier au moyen de l'ocilleton en caoutchouc [25] du télémètre.
- Tournez un des deux boutons de mise au point [14a] et [14b] jusqu'à ce que les deux images qui apparaissent dans le télémètre se superposent exactement, au point de n'en faire qu'une.
- Pour un réglage précis de la mise au point, il est très important de bien regarder l'objet à photographier directement au centre de l'oculaire.

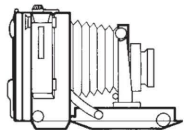
La composition de l'image s'effectue au moyen du Viseur Optique Multifocal [28], codes [001378] (distances en pieds) ou [001447] (distances en mètres) et en fixant devant le viseur le masque de format correspondant au format du film employé.

Les formats de masques disponibles sont :

4 x 5 in. - 9 x 12 cm - 6 x 12 cm - 6 x 9 cm - 6 x 7 cm.

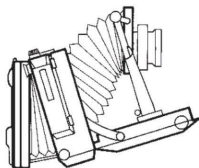
Le masque de visée peut être tourné de 90° sur le viseur pour obtenir un cadrage en format horizontal ou vertical.

20. LES MOUVEMENTS DE LA CHAMBRE (*classique* et 2000)



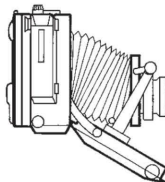
– a –

Position normale – caméra non ajustée.



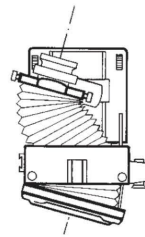
– b –

Décentrement de l'objectif vers le haut avec déplacements indirects.



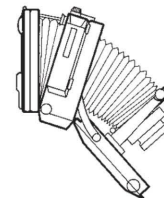
– c –

Décentrement de l'objectif vers le bas avec abattant abaissé.



– d –

Réglage latéral de l'objectif. Déplacements parallèles indirects, associés à une bascule du cadre arrière.



– e –

Bascule de l'objectif avec abaissement de l'abattant. Bascule du cadre arrière pivotant ramené en position verticale pour redresser les lignes convergentes.

La MASTER TECHNIKA est un système d'appareil photographique grand format qui peut servir pratiquement dans tous les domaines de la photographie professionnelle.

Des photos sur plateau en studio, des portraits, des prises de vue en intérieur jusqu'aux photos de voyage, de paysage, d'architecture et de photo industrielle.

La TECHNIKA est une chambre photographique offrant toutes les possibilités de composition d'images avec des fonctions de réglage mécanique sophistiquées pour corriger les perspectives et le contrôle de la profondeur de champ en regardant sur le dépoli.

L'appareil photo est extrêmement stable et pratiquement exempt de vibrations. La LINHOF MASTER TECHNIKA est particulièrement adaptée aux expositions de longue durée, même dans des positions soigneusement ajustées.

RAPPEL : Lors de l'application de mouvements sur le corps avant ou arrière de la chambre, décentrement et / ou bascules, seuls la mise au point et le cadrage au moyen du dépoli de visée sont utilisables.

L'utilisation du télémètre couplé à l'objectif n'est pas possible.

21. RÉGLAGES ET MOUVEMENTS DE L'OBJECTIF - [1] LES DÉCENTREMENTS

(classique et 2000)



1. LE DÉCENTREMENT VERTICAL DE L'OBJECTIF

Il s'effectue au moyen du levier de levage monté sur crémaillère [31]

(Voir l'image à gauche et la figure 1 en bas à gauche).

Le bouton, de forme cubique, situé à l'extrémité de ce levier est rotatif.

En la tirant et en la faisant pivoter de 180°, vous faites apparaître, sur le dessus, un point blanc ou un point vert.

- Quand le **point blanc** est visible, en actionnant le levier de haut en bas, on relève la planchette porte-objectif : décentrement vers le haut
- Quand le **point vert** est visible, en actionnant le levier, on abaisse la planchette porte-objectif : décentrement vers le bas, ou retour au point fixe de la planchette.

L'action du levier de levage est autobloquante.

2. LE DÉCENTREMENT LATÉRAL DE L'OBJECTIF

Il s'effectue en desserrant et resserrant le levier de verrouillage [15]

(Voir figure 2 en bas à droite).

- Lorsque le levier est desserré, déplacez manuellement le cadre de la planchette porte-objectif en la faisant glisser vers la droite ou vers la gauche.
- En resserrant ce même levier, verrouillez le cadre avec le décentrement latéral souhaité. Les positions extrêmes et intermédiaires sont verrouillées de la même façon.

Pour retourner à la position zéro, aligner les deux triangles rouges situés au milieu du cadre de la planchette.

REMARQUE : S'il est nécessaire d'effectuer un double décentrement, vertical et latéral, le décentrement vertical doit **toujours** être effectué avant le décentrement latéral.

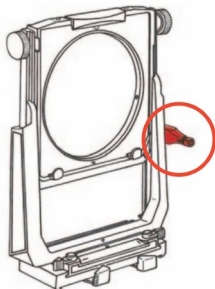


Fig. 1 - Décentrement vertical.

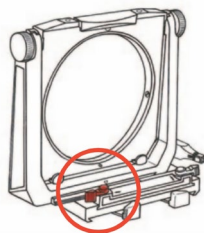


Fig. 2 - Décentrement latéral.

22. RÉGLAGES ET MOUVEMENTS DE L'OBJECTIF - [2] LES BASCULES AVANT

(classique et 2000)

3. BASCULES DE L'OBJECTIF AUTOUR DE L'AXE VERTICAL

Tournez le levier [9] dans le sens de la flèche (Voir figure 3 en bas à droite). Le cadre de la planchette porte-objectif peut être incliné de 15° de chaque côté.

Lorsque le levier est remis en position zéro, le cadre de la planchette porte-objectif se verrouille automatiquement en position normale.

Cet effet de bascule permet d'augmenter la zone de netteté dans le sens de la rotation.

4. BASCULES AUTOUR DE L'AXE HORIZONTAL

Desserrez d'abord le bouton moleté [1] (Voir figure 4 en bas à droite), puis appuyez sur le bouton de déverrouillage 2] contre le cadre de la planchette porte-objectif.

Le cadre de la planchette porte-objectif peut maintenant être incliné de 30° vers l'avant ou vers l'arrière sur son axe horizontal dans ou près du point nodal, dans le plan du diaphragme.

La bascule peut être verrouillée dans n'importe quelle position au moyen du bouton moleté [1].

5. DECENTREMENT DE L'OBJECTIF VERS LE BAS

Ce mouvement particulier consiste à tourner la chambre de 180°, tête en bas, et nécessite l'utilisation d'un trépied.

Commencez par enlever la chambre du trépied.

Puis, à l'intérieur du boîtier, accédez au bouton moleté qui maintient le sabot porte-accessoire, sous le haut de la chambre.

Le sabot enlevé, un autre filetage de trépied est visible. La chambre peut alors être montée, tête en bas sur le trépied, et on peut effectuer des décentremens vers le bas à l'aide du levier de levage [31].

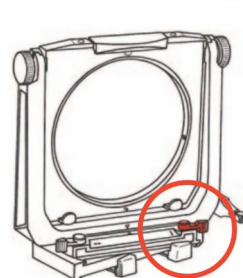


Fig.3 - Bascule autour de l'axe vertical.

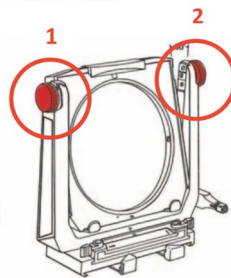


Fig.4 - Bascule autour de l'axe horizontal.

23. LE DOS UNIVERSEL DE LA CHAMBRE - LES BASCULES ARRIÈRE

(classique et 2000)

Le dos de la chambre peut être incliné dans toutes les directions grâce à son cadre basculant (*Voir figure ci-contre*). Cela permet entre autres d'augmenter la zone de netteté, en agissant sur la profondeur de champ, et d'offrir un contrôle total du rendu des perspectives.

Avant d'utiliser les bascules du cadre arrière, les quatre boutons de verrouillage moletés **[18]** doivent être desserrés. Lorsqu'on sait précisément dans quelle direction on veut effectuer les bascules, on peut ne desserrer que les deux boutons nécessaires (haut, bas gauche ou droite).

On appuie ensuite sur les deux verrous à ressort **[22]** et on écarte le dos du reste du boîtier. Après avoir effectué la mise au point sur le dépoli, le cadre basculant peut être verrouillé dans la position voulue en resserrant les quatre boutons de verrouillage **[18]**.

ATTENTION : Avant d'utiliser à nouveau le télémètre multifocal, le cadre basculant doit être remis en position zéro, au moyen des quatre boutons de verrouillage **[18]**, puis en appuyant le dos contre le boîtier jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Le capuchon du pare-soleil, qui protège le verre de visée, s'ouvre en appuyant sur le bouton coulissant **[41]** vers l'intérieur. Pour une mise au point précise à la loupe, le pare-soleil fermé peut être dégagé vers l'extérieur. Pour cela, on appuie sur une des deux saillies du dos **[a]** et **[b]**, puis on tire vers l'arrière la poignée **[43]** du capuchon du pare-soleil.

Si nécessaire, le pare-soleil peut être enlevé en appuyant son cadre vers la droite au niveau de la charnière à ressort, puis en dégageant l'ergot hors de son logement.

BASCULES DU DOS :

Le dos basculant exclusif permet des déplacements, allant jusqu'à 20° dans toutes les directions pour corriger les perspectives lors des réglages de profondeur de champ.

*Le cadre basculant et le dépoli de visée sont solidement maintenus en position par les quatre boutons moletés de verrouillage **[18]**.*

Ces quatre boutons permettent aussi une orientation parallèle par rapport au boîtier de la chambre, pour obtenir un complément d'extension du soufflet.



24. LES COMBINAISONS DES MOUVEMENTS AVANT ET ARRIÈRE

(classique et 2000)



DÉCENTREMENTS PARALLÈLES :

Les grandes possibilités de décentrement direct vers le haut du corps avant peuvent être encore accrues en utilisant les déplacements indirects de la chambre : on incline le boîtier vers le haut et on rétablit le parallélisme de l'objectif et du plan du film à l'aide des réglages des bascules du dos et de l'objectif.

Le décentrement vers le haut, nécessaire pour corriger les lignes convergentes, sert de décentrement vers le bas, lorsque la chambre est retournée tête en bas, en utilisant le filetage du sabot porte-accessoire sur le dessus du boîtier.



APPLICATION DE LA RÈGLE DE SCHEIMPFLUG :

Les bascules et décentrement peuvent être utilisés pour contrôler les perspectives et augmenter la profondeur de champ en fonction des nécessités du sujet.

L'image ci-dessus montre les bascules du corps avant et du corps arrière autour de l'axe vertical pour obtenir une augmentation de la profondeur de champ que même les plus petites ouvertures ne peuvent fournir.



AJUSTEMENTS EXTRÊMES :

La combinaison des réglages directs et indirects se traduira par des déplacements extrêmes offerts par la chambre, habituellement réservés aux seules chambres monorail.

Les bascules du corps arrière (20° dans toutes les directions) ainsi que les bascules de l'abattant et de la planchette porte-objectif, de 30° chacun, dépassent dans de nombreux cas le cercle d'image des objectifs utilisés.

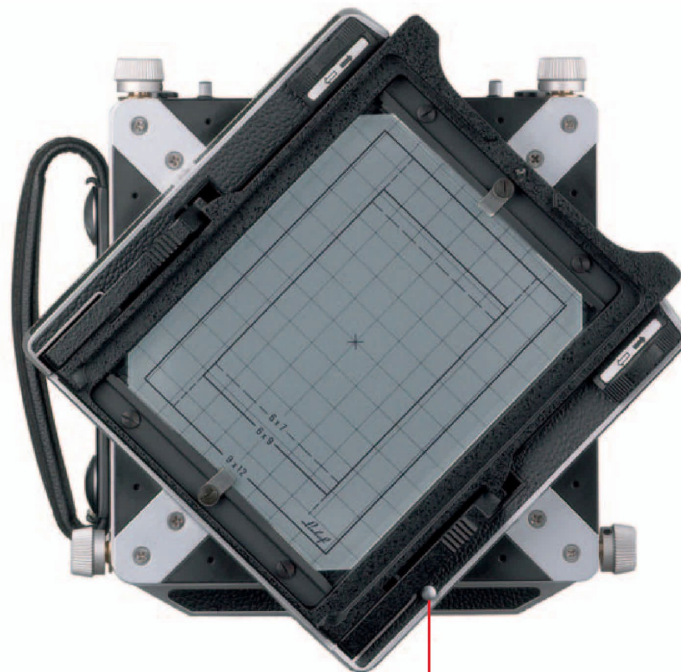
25. LE DOS UNIVERSEL DE LA CHAMBRE - LE CADRE ROTATIF

(classique et 2000)

Le dos basculant est équipé d'un cadre rotatif qui porte le dépoli de visée [24]. Il permet de passer instantanément du format horizontal au format vertical, simplement en le faisant pivoter dans la position souhaitée, avec blocage tous les 90°.

Il est muni de butées d'encliquetage dans les quatre positions.

Pour déverrouiller le cadre rotatif, il suffit d'appuyer sur le bouton de verrouillage [39], puis de saisir une extrémité du cadre et de le tourner.



Le cadre rotatif du dos permet un changement instantané du cadrage.

39

Linhof

26. SUPPORTS DE FILMS

(classique et 2000)

SUPPORTS DE PLAN-FILMS

Les supports de plan-films sont disponibles en format 9 x 12 cm ou 4 x 5 pouces. Ils sont insérés entre le cadre qui porte le dépoli de visée et le cadre rotatif du dos de la chambre jusqu'à ce qu'ils s'engagent fermement dans la rainure sur le petit côté du cadre arrière.

Un mode d'emploi détaillé est joint à chaque support.



Châssis FIDELITY Elite.

MAGASINS SUPER-ROLLEX ET TECHNO-ROLLEX POUR FILMS EN ROULEAU

Pour monter les magasins Linhof SUPER ROLLEX (aux formats 6 x 7 cm et 6 x 9 cm) et Linhof TECHNO-ROLLEX (au format 6 x 12 cm) avec des films en rouleau de longueur 120 ou 220, le cadre qui porte le dépoli de visée doit être retiré de la chambre.

Pour l'enlever, on appuie sur les deux bras de retenue tendus par des ressorts [40] de l'attache GRAFLKOK™ tout en faisant glisser le cadre vers le haut.

Les supports de film en rouleau sont verrouillés sur le cadre en poussant les deux glissières de verrouillage [36] dans le sens de la flèche.

Pour faire pivoter le cadre rotatif, que ce soit en cadrage horizontal ou vertical, déverrouillez le bouton latéral [39].

Le magasin de film coulissant (dit « à insertion ») Linhof RAPID ROLLEX (au format 6 x 7) est inséré entre le cadre en verre dépoli et le cadre rotatif du dos de l'appareil photo comme un support de plan-films.

Contrairement aux magasins SUPER-ROLLEX et TECHNO-ROLLEX, le magasin RAPID-ROLLEX ne nécessite pas l'enlèvement du cadre qui porte le dépoli de visée.



Magasin Linhof SUPER-ROLLEX.



Magasin Linhof TECHNO-ROLLEX.

27. ADAPTATEUR POUR DOS NUMÉRIQUES

(classique et 2000)

Même le passage du plan-film ou du film en rouleau à l'imagerie numérique ne pose aucun problème grâce à l'adaptation facile des dos numériques à haute efficacité.

L'adaptateur Digi-Adapter Hasselblad **[001693]** est inséré dans le dos de type International GRAFLOK™ et accepte tous les dos numériques adaptés au système Hasselblad V.

Il n'est pas nécessaire de refaire la mise au point après avoir visionné l'image sur le verre dépoli.

POUR LES DOS NUMÉRIQUES :

Hasselblad Digi-Adapter pour dos universel international.

Masque pour dépoli 45 / 24x36.

Masque pour dépoli 45 / 37x37.

Masque pour dépoli 45 / 4x5 cm.

[001693]

[001644]

[001645]

[001646]



*Digi-Adapter Hasselblad
pour dos international.*

28. ACCESSOIRES COMMUNS AU SYSTÈME TECHNIKA

(classique et 2000)



28. ACCESSOIRES COMMUNS AU SYSTÈME TECHNIKA

(classique et 2000)

1	MASTER TECHNIKA 2000 - 4x5 (sans objectif).	000120	24	Adaptateur pour dos numériques Hasselblad.	001693
2	MASTER TECHNIKA <i>classic</i> - 4x5 (sans objectif). avec poignée anatomique gauche.	000054	25	Connecteur pour trépied Quickfix II, Quicklock.	003876
3	Viseur optique multifocal avec cache réducteur.	002549	26	Plateau Quickfix II Camera Plate (rechange).	003877
4	Cadre du verre dépoli avec écran multiformat. (livré avec l'appareil).	001377	27	Objectifs montés sur planchette Technika 45 avec obturateur.	
5	Lentille de Fresnel 4x5 in.	001615	28	Planchettes spéciales Technika (classique) avec système de mise au point hélicoïdal.	
6	Pare-soleil de visée rabattable (livré avec l'appareil).	002522		– Super-Angulon XL 5,6 / 38.	001036
7	Viseur reflex à angle droit 4x5 in.	001612		– Super-Angulon XL 5,6 / 47.	001037
8	Loupe de mise au point grossissement 10x.	002628		– Super-Angulon XL 5,6 / 58.	001038
9	Loupe de mise au point grossissement 4x.	022616	29	Objectifs montés sur planchette Technika 45 avec obturateur.	
10	Capuchon de mise au point et de mesure 4x5 in.	022613	30	Planchette réductrice Technika adaptateur 45/23.	001070
11	Porte-film Polaroid (Pack de films) 550.	002503	31	Déclencheur souple Profi 700 mm.	022767
12	Porte-film Polaroid (Plans-films) 545.	021477			
13	Chassis plan-film Fidelity Astra 4x5 numérotés.	021457			
14	Chassis 2 plans-film Fidelity Elite, format 4x5 in.	021480			
15	Dos à insertion pour films Rapid Rollex 4x5" 6x7 cm. 10 vues/film 120.	021479			
		001567			

MAGASINS POUR BOBINES DE FILM SUPER-ROLLEX

16	Format 6x9 cm. 8 vues pour film 120.	001523
17	Format 6x7 cm. 10 vues pour film 120.	001459
18	Dos Techno Rollex, 6x12 cm. 6 vues pour film 120.	001560
19	Courroie de cou avec logo "Linhof" brodé.	022610
20	Compendium pare-soleil.	001926
21	Porte-filtre M 95 et	
22	Porte-filtre 10x10 cm.	001933
23	Cadres pliants pour filtres.	002013

29. VALISE ALUMINIUM POUR MASTER TECHNIKA

(classique et 2000)

Cette valise pour votre appareil photo offre un logement pour la MASTER TECHNIKA avec sa poignée anatomique, des objectifs montés sur planchettes, une loupe de mise au point, le viseur optique multifocal, un posemètre, le viseur reflex à angle droit, la sangle de cou, des filtres, des magasins porte-films en bobines Rollex et des châssis pour plan-films ainsi que des accessoires divers.



Les valises en aluminium pour la Linhof MASTER TECHNIKA classique et la MASTER TECHNIKA 2000 ont été modifiées et offrent désormais plus de confort de manipulation.

Cette robuste valise pour appareil photo protège votre précieux équipement Technika lors d'activités en extérieur et offre également des caractéristiques idéales pour l'entreposer.

En raison de ses dimensions, elle est autorisée comme bagage à main dans les avions.

VALISE ALUMINIUM POUR MASTER TECHNIKA

Code :	[022457]
Dimensions :	44 x 44 x 18 cm.
Poids :	5 kg.
Capacité :	jusqu'à 20 kg.

30. ACCESSOIRES DU SYSTÈME

MASTER TECHNIKA *classique* 4x5 in.

Boîtier seul avec télémètre intégré, dos rotatif pour verre dépoli.
(Inclus : verre dépoli et pare-soleil rabattable pour la mise au point),
livré sans objectif.

Poignée anatomique gauche, avec déclencheur souple.

Poignée anatomique droite.

Verre de visée avec lentille de Fresnel, 4x5in.

Viseur optique multifocal :

– Échelle de distances en mètres, avec masque 9x12 cm.

– Échelle de distances en mètres, avec masque 4x5 in.

– Échelle de distances en pieds, avec masque 4x5 in.

Masques de format supplémentaires : 6x12 cm : [001444],
6x9 cm : [001381], 6x7 : [001382], 6x7 (Rapid-Rollex) : [001448].

Courroie de cou.

COUPLAGE D'OBJECTIFS - jusqu'à 3 objectifs, de focale f/72 à
f / 400 mm commandés avec la chambre : sans frais.

Frais de couplage d'objectif supplémentaire, chaque :

Objectifs fournis par le client, chaque :

PLANCHETTE D'OBJECTIF SPÉCIALE pour TECHNIKA

avec monture de mise au point hélicoïdale pour :

– Super-Angulon XL 5,6 / 38 mm.

– Super-Angulon XL 5,6 / 47 mm.

– Super-Angulon XL 5,6 / 58 mm.

(Montage des objectifs uniquement en usine)

OBJECTIFS DE BASE – ÉQUIPEMENT RECOMMANDÉ

Objectifs sur obturateurs Copal. Ultra-grands-angles : 38, 47, 58 mm.

Avec planchette porte-objectif Spéciale Technika et monture de mise
au point hélicoïdale).

Focales grand-angulaires, normales, longues focales et téléobjectifs :

72 / 90 mm – 150 mm – 240 / 250 mm – 300 / 400 mm.

31. ACCESSOIRES DU SYSTÈME

MASTER TECHNIKA 2000 - 4x5 in.

Boîtier seul, avec rail intégré de mise au point pour objectif
grand-angle, dos rotatif pour dépoli (Inclus : verre dépoli et
pare-soleil rabattable pour la mise au point), livré sans objectif. **000120**

Poignée anatomique gauche, avec déclencheur souple. **002549**

Verre de visée avec lentille de Fresnel, 4x5 in. **002522**

Courroie de cou. **002610**

COMBINAISONS D'OBJECTIFS DE BASE RECOMMANDÉES

Objectifs Ultra-grands-angles :

35, 38, 45, 47, 55, 58, 65 mm, sur obturateurs Copal,
montés sur planchette, pour mise au point sur dépoli,
avec rail de mise au point pour objectifs grand-angles.

Focales grand-angle, normales, longues focales et
téléobjectifs :

72 / 90 mm – 150 mm – 240 / 250 mm – 300 / 400 mm.

COMBINAISONS DE BASE D'OBJECTIFS -MASTER TECHNIKA

SCHNEIDER

Super-Angulon XL 5,6/90 mm.

Apo-Symmar-L 5,6/150 mm.

Tele-Xenar 5,6 /250 mm.

RODENSTOCK

Grandagon-N 4,5 /90 mm.

Apo-Sironar-N 5,6 /150 mm.

Apo-Sironar-S 5,6 /240 mm.

Obturateur Copal + Planchette 4x5 in.

000873 **001016**

000641 **001016**

000969 **001026**

000834 **001026**

000700 **001016**

000882 **001059z**

32. ACCESSOIRES DU SYSTÈME MASTER TECHNIKA

(classique et 2000)

Miroir de renvoi à angle droit 45.

002628

Capuchon de mise au point et de mesure 45.

002503

Pare-soleil à soufflet Compendium.

001926

– Porte-filtre pour M95 x 1 et 10x10 cm.

001933

– Porte-masque pour effet de vignettage.

001932

Valise aluminium pour Master Technika.

022457

Châssis pour plan-film FIDELITY Astra pour 2 plan-films, 4x5 in. numérotés. (Lot de 2).

021480

Châssis pour plan-film FIDELITY Elite pour 2 plan-films, 4x5 in. numérotés. (Lot de 2).

021479

MAGASINS SUPER -ROLLEX 45

– Format 6x9 cm – 2 1/4 x 3 1/4 – 8 vues / film 120.

001523

– Format 6x7 cm – 2 1/4 x 2 3/4 – 10 vues / film 120.

001459

– Format 6x7 cm – 2 1/4 x 2 3/4 – 20 vues / film 220.

001464

MAGASINS RAPID ROLLEX 45 À INSERTION.

– Format 6x7 cm – 2 1/4 x 2 3/4 – 10 vues / film 120.

001567

MAGASINS PORTE-FILMS TECHNO ROLLEX 45.

– Format 6x12 cm – 2 1/4 x 4 3/4 – 6 vues / film 120.

001560

– Format 6x12 cm – 2 1/4 x 4 3/4 – 12 vues / film 220.

001562

Magasins pour film packs Polaroid 405.

021471

Magasins pour film packs Polaroid 550.

021477

Magasins pour plan-films Polaroid 545 pro.

021458

Valise Aluminium Master Technika.

022457

POUR DOS NUMÉRIQUES

Adaptateur Digi-Adapter Hasselblad pour Dos International Universel ;

001693

Masque pour verre dépoli 45 / 24x36.

001644

Masque pour verre dépoli 45 / 37x37.

001645

Masque pour verre dépoli 45 / 4x5 cm.

001646

33. DONNÉES TECHNIQUES

MASTER TECHNIKA *classique*

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES MASTER TECHNIKA *classique*

Corps avant	Bascule axiale centrale : 30° vers l'avant et l'arrière. Bascule de l'abattant de 15° et 30° encliquetable. Décentrement vers le haut de 55 mm. Décentrement latéral de 40 mm de chaque côté.
Corps arrière	Basculés du dos 20° dans toutes les directions.
Objectifs	Focales 38, 47, 58 mm sur planchettes spéciales Technika avec système de mise au point hélicoïdal. Les objectifs de 72 à 40 mm peuvent être couplés au télémetre. La planchette porte-objectif accepte tous les objectifs d'un diamètre arrière maximal de 83 mm.
Soufflet	Extension maximale de 430 mm.
Dimensions	18 x 18 x 11 cm, boîtier fermé.
Poids	2600 gr. sans objectif.

La chambre Linhof MASTER
TECHNIKA qui a été utilisée
pour la rédaction de ce
manuel porte le numéro
B 581262.

34. DONNÉES TECHNIQUES

MASTER TECHNIKA 2000

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES MASTER TECHNIKA 2000

Corps avant	Bascule axiale centrale : 30° vers l'avant et l'arrière. Bascule de l'abattant de 15° et 30° encliquetable. Décentrement vers le haut de 55 mm. Décentrement latéral de 40 mm de chaque côté.
Corps arrière	Basculés du dos 20° dans toutes les directions.
Objectifs	Focales de 35 à 400 mm avec mise au point sur le dépoli. La planchette porte-objectif accepte tous les Objectifs d'un diamètre arrière maximal de 83 mm.
Soufflet	Extension maximale : 430 mm.
Dimensions	18 x 18 x 11 cm, boîtier fermé.
Poids	2550 gr. sans objectif.



LINHOF PRÄZISIONS - SYSTEMTECHNIK GMBH
RUPERT -MAYER - STRASSE 45 | D-81379 MÜNCHEN
TEL. +49.89.724920 | FAX +49.89.72492250
Info@linhof.de | www.linhof.de/